

联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/12212
18 October 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国紧急部队的报告

(一九七五年十月十七日至一九七六年十月十八日)

目录

	页次
导言	2
一. 紧急部队的组成和部署	2
A. 组成和指挥部	2
B. 部署	5
C. 轮调	7
二. 营房和后勤	7
A. 营房	7
B. 后勤	8
三. 紧急部队的活动	10
A. 任务和指导方针	10
B. 行动自由	10
C. 人事问题	10
D. 遵守停火以及关于一九七五年九月四日埃及和以色列间的 协定和一九七五年九月二十二日的议定书的执行情况	11
四. 人道主义行为及与红十字国际委员会合作	13
五. 经费情况	13
六. 安全理事会第 338(1973) 号决议的执行情况	14
七. 意见	14
附地图 一九七六年十月 联合国紧急部队的部署情况	16

导 言

1. 本报告叙述联合国紧急部队从一九七五年十月十七日至一九七六年十月十八日的活动。 本报告的目的是要向安全理事会综合报告紧急部队按照安理会一九七三年十月二十五日和二十七日第340(1973)号和第341(1973)号决议中规定的并经一九七四年四月八日第346(1974)号、十月二十三日第362(1974)号、一九七五年四月十七日第368(1975)号 and 一九七五年七月二十四日第371(1975)号决议予以延长的理事会所规定的任务而进行的活动。

2. 自从我上次提出报告(一九七五年十月十七日第S/11849号文件)以来,紧急部队根据埃及和以色列于一九七五年九月四日订立的协定(S/11818和Add.1-5)和一九七五年九月二十二日的议定书的规定,担负了新的职务和责任。 在报告所述的整个时期内,紧急部队活动地区的情况保持稳定。 紧急部队继续有效地执行它所负的任务。

一 紧急部队的组成和部署

A. 组成和指挥部

3. 到一九七六年九月十七日为止,紧急部队兵力如下:

澳大利亚	44
加拿大	871
芬兰	640
加纳	597
印度尼西亚	510
波兰	865
瑞典	647
共 计	<hr/> 4,174

上表中加拿大和波兰的后勤部队兵力不包括派充联合国脱离接触观察员部队(观察员部队)的人员。

4. 除此以外,紧急部队得到124名军事观察员的协助,他们都是巴勒斯坦联合国停战监督组织的成员。在与联合国维持中东和平工作团首席协调员协商后,于一九七五年十二月成立了一组观察员,称为西奈观察组。这组观察员是由巴勒斯坦联合国停战监督组织的参谋长按照紧急部队的职权范围派遣的,紧急部队的职权范围规定巴勒斯坦联合国停战监督组织要同紧急部队合作。这些观察员被指派执行委托给紧急部队的特别任务,他们的工作由紧急部队司令指挥。

5. 我在上一个报告(S/11849,第21-22段)已经预示,为了使紧急部队能够执行根据埃及和以色列于一九七五年九月四日订立的协定委托给它的更为广泛的责任,必须增加军事人员和装备。因此,向紧急部队派出特遣队的各国政府应我的请求,都加派了部队。芬兰、加纳、印度尼西亚和瑞典各加派了一个步枪中队,而加拿大和波兰则加派了后勤人员。

6. 一九七六年二月,塞内加尔常驻代表通知我,他的政府已决定必须从紧急部队撤回它的特遣队。安全理事会各理事国于一九七六年三月二日获知这个情况。该特遣队于一九七六年五六月间返回本国。塞内加尔大队仍然没有接替的队伍,它所负责的区域部分由瑞典大队负责,部分由加纳大队负责。鉴于在目前的情况下这种安排的结果令人满意,为了节约起见,除非情况变化因而有此必要,暂时不打算另找部队替代塞内加尔特遣队。

7. 一九七六年五月,经过我同澳大利亚政府接触,澳大利亚政府通知我它准备供应紧急部队所需要的直升飞机和人员。经过同安全理事会协商后,我接受了这个提议(S/12098)。澳大利亚部队——四架直升飞机和必要的人员——于一九七六年七月抵达伊斯梅利亚。

8. 自一九七五年八月二十日起，本格特·利尔耶施特兰德中将一直是紧急部队司令。恩肖·西拉斯沃中将继续为联合国维持中东和平工作团首席协调员。

9. 应当记得，在我上一个报告（一九七五年十月十七日，S/11849）中，我估计紧急部队在比以前的脱离接触地带大四倍的缓冲区中执行更多的任务，所需要的兵力大约是4 825名。基于上述理由，当前4 174名人员暂时也能够令人满意地执行任务。

B. 部署

10. 在所述期间内，紧急部队的部署于新协定执行后有了相当大的变动。这种重新部署在十五个不同阶段内实现，按照协定的议定书所制定的时间表于一九七五年十一月开始，一九七六年二月二十二日完成。截至十月一日为止，紧急部队的部署如下（参看附图）：

(a) 瑞典大队：营部设在巴卢萨。它在缓冲区 1 从地中海迄伊斯梅利亚东南方一线的防区内，设有三个前方指挥所和二十二个前哨站。

(b) 加纳大队：营部设在米特拉。它在缓冲区 1 从瑞典防区南面界线到南面一线的防区内，设有二个前方指挥所和十七个前哨站。

(c) 印度尼西亚大队：营部设在苏伊士。它在缓冲区 1 的苏德尔角设有一个前方指挥所在缓冲区 1 设有十个前哨站。由加纳管区的南面界线迄苏德尔角东南方一线的防区内，设有一个前方指挥所和六个前哨站。

(d) 芬兰大队：营部设在阿布鲁迪斯。它在从印度尼西亚南面界线到阿布杜尔巴南面苏伊士湾和缓冲区 2 A 和 2 B 的南部区内，设有三个前方指挥所和二十二个前哨站。

(e) 加拿大特遣队：加拿大特遣队驻在伊斯梅利亚的飞机场营地（加拉营地）。有一小组人部署在塔萨的前方后勤基地。它为部队提供供应、维修、通讯和空运方面的支援，并在紧急部队活动地区内分布了支援分遣队。

(f) 波兰特遣队：波兰特遣队驻在加拉营地。有一小组人部署在塔萨的前方后勤基地，一个运输中队部署在苏伊士。它为部队提供维修、工程包括扫雷、供水、建筑、道路养护和运输支援，并为部队在伊斯梅利亚的营房内设有一个野战医院。

(g) 澳大利亚特遣队：澳大利亚特遣队驻在伊斯梅利亚。它为部队提供直升机支援。

(h) 联合国紧急部队总部：部队总部设在伊斯梅利亚房舍内。此外，在开罗设有连络处。

(i) 紧急部队其他单位的位置如下：

- (一) 调动管制分遣队设在伊斯梅利亚、开罗、耶路撒冷、特拉维夫、大马士革、亚力山大和塞得港。
- (二) 一个给养站设在开罗，并有两个分遣队设在苏伊士和塞得港。
- (三) 在开罗、苏伊士、拉巴、埃拉特、特拉维夫和耶路撒冷设有宪兵分遣队。
- (四) 在伊斯梅利亚飞机场设有一个空中运输单位。该单位拥有两架水牛式飞机。除上述四架直升机以外，一架租用的空中贺车型机也停在伊斯梅利亚机场。此外，中东的三个维持和平特派团可以使用瑞士政府提供给联合国停战监督组织的一架福克 F-27 型飞机，这架飞机可以开往伊斯梅利亚和开罗。

(五) 紧急部队也提供一些在耶路撒冷的首席协调员办公室服务的工作人员。

11. 联合国停战监督组织提供观察员，他们驻守十二个检查站和观察站，为每一个大队提供联络服务，负责巡逻并充任工作人员。率领这队观察员的首席军事观察员驻在伊斯梅利亚的紧急部队总部，他有代表分驻开罗和耶路撒冷办公。

C. 轮调

12. 审查期间的人员轮调情形如下：

- (a) 加拿大特遣队：人员分为一些小组，每星期轮调。
- (b) 芬兰特遣队：分期轮调，特遣队一半人员每三个月轮调一次。 一九七五年十一月间增派的152名部队到达。
- (c) 加纳特遣队：整个特遣队自一九七六年四月和一九七六年九/十月起轮调两次。 一九七六年二月增派的100名部队到达。
- (d) 印度尼西亚特遣队：整个特遣队在一九七六年二/三月间轮调两次。 一九七六年九月增派的60名部队到达。
- (e) 波兰特遣队：整个特遣队在一九七五年十一/十二月和一九七六年五/六月间轮调两次。 一九七五年十二月和一九七六年一月间增派的70名部队到达。
- (f) 塞内加尔特遣队：塞内加尔特遣队于一九七六年五/六月间调回本国（见上文第6段）。
- (g) 瑞典特遣队：整个特遣队在一九七五年十二月和一九七六年六月间轮调两次。 一九七六年一/二月间增派的150名部队到达。
- (h) 澳大利亚特遣队：特遣队于一九七六年七月到达（见上文第7段）。

二. 营房和后勤

A. 营房

13. 由于执行一九七五年九月四日埃及和以色列之间的协定和议定书，将紧急部队重新部署，因此必需向大部分部队提供新的营房。 新地区现有的房屋可供部队作为基地营房使用，但需要作不同程度的修补。 部队本身进行这项工作，目前的工作进展是令人满意的。 但是部队需要更多的基地营房，为此目的部队已经接收了大部分必需的预制房屋和设备。 建造这些营房的进度因缺少技术人力和特殊的工程设备而受到严重的耽误。 为克服这项困难，波兰政府将暂时提供额外的建筑技术人员。

14. 除基地营房以外，还需要为各据点，观察站和检查站的部队和军事观察员提供新的营房。为此目的提供了八十栋预制房屋。这些房屋的建筑也由部队本身在军事任务以外的时间进行。到目前为止，约有三分之一已经造好，其余的都在不同的完成阶段。

15. 当紧急部队总部从开罗移往伊斯梅利亚时，埃及政府提供了目前容纳紧急部队总部的房屋。埃及政府的这项援助大受赞赏。同时，自从开放苏伊士运河以来，已发生了新的情况，我接获埃及政府的通知说苏伊士运河当局急需紧急部队总部目前占用的房屋。因此，埃及政府要求归还目前容纳紧急部队总部的房屋，现在正加紧努力，与埃及政府合作，为紧急部队总部另找可用房屋。无论如何，搬移总部将需大大从事新的建筑，从而可能引起财务上的后果，其数额大小将决定于最后择定的地点。

B. 后勤

16. 部队为执行其扩大任务所需要额外的车辆和装备已经到达并在使用中。但是全部的车辆队之中有一部分已经相当陈旧而不能经受在恶劣的道路上行驶。

17. 因为部队执行在其扩大行动地区内较长距离的任务提供适当的交通工具具有种种困难，希望更适当的装备到达后能克服这些困难。

18. 购置备件和日用品的办法继续在改进。但是目前维持向执行任务部队提供日用品还遭到一些困难。这是因为距离遥远而普遍的道路情况严重耗损的运输资源，不过目前的装载车辆破损后换成较大而合适的车型后将部分克服这项困难。苏伊士运河重开以来渡河受到限制的问题已经由租用渡船和在第1号缓冲地区的塔萨设置后勤预备队而得到部分的解决。这个基地囤积了口粮和其他储备的日用品，并驻扎维修和工程队。向部队提供足够的饮水量成为一项主要的工作，在可预见的将来这将继续是一项主要的工作。

19. 如果紧急部队要执行其行动任务，缓冲地区内约有1,600公里的道路需要清除沙堆并作合理的维修。紧急部队有一小规模的道路清除和保养队协助进行

这些工作，这一小队是经常需要出动的。 一九七六年三月以来这一小队清除了1, 150公里的道路。 测量组目前正在断定为了保养由紧急部队负责的道路所需要的额外协助。 为进行这一项和其他的筑路工作，将需要增派一些军事人员，人数将于结束后决定。

20. 部队的职责增加以来另一项加重的任务就是扫除地雷。 在设置据点和巡逻路线以前，该地区必须进行地雷清查工作。 自一九七六年二月以来，紧急部队的扫雷小队已经清查了167,000方米的面积，查出并销毁了营地和据点预设地点附近的大量地雷和其他未爆的弹药。

三、 紧急部队的活动

A. 任务和指导方针

21. 紧急部队的任务和指导方针已概要载列于秘书长关于安全理事会第 340 (1973) 号决议执行情况的报告 (S/11052/Rev. 1) 中, 这项报告业经安理会于第 341 (1973) 号决议, 予以通过。 一九七五年九月四日埃及和以色列的协定及其附件和议定书把符合紧急部队任务规定的特别任务交给了紧急部队和联合国维持中东和平工作团首席协调员。

22. 首席协调员和紧急部队司令继续分别同埃及和以色列的军事当局举行会议, 讨论执行紧急部队的任务规定以及紧急部队在军备和部队受限制地区内进行视察的问题。 此外, 首席协调员与双方部长就重要问题保持联系。 这些会议补充协定中所规定的联合委员会会议。 紧急部队和双方仍然保持友善而有益的关系。

B. 行动自由

23. 某些特遣队人员的行动自由受到限制的问题, 仍然存在。 正如我以前说过, 紧急部队必须作为“一个整体有效的军事单位”来执行职务, 各特遣队必须在部队司令指挥下以平等地位服务, 各特遣队的联合国地位不能有任何区别。 我要继续努力, 达到这个目标。

C. 人事问题

24. 紧急部队各级人员的一般纪律、认识和举动可为模范, 给各国士兵和军官们以及派遣国带来了光荣。

25. 在本报告所述期间, 有一名加纳和一名印度尼西亚特遣队人员因患病死亡。 一名加纳和四名波兰特遣队人员因车祸死亡。

D. 遵守停火以及关于一九七五年九月四日
埃及和以色列间的协定和一九七五年九
月二十二日的议定书的执行情况

26. 紧急部队继续监督遵守停火，并协助执行一九七五年九月四日埃及和以色列间的协定及一九七五年九月二十二日的议定书。

27. 根据新的协定，紧急部队的首要任务是在地上划定新的脱离接触线。为了执行这个工作，瑞典应我的请求，特别提供了一组专门的测量员。工作于一九七五年十月开始，按照协定的议定书中订定的计划完成，有关各方都对工作感到满意。

28. 一九七五年十一月，紧急部队协助缔约各方重新布署它们的部队。第一个阶段的重新布署工作在 E 线以南、M 线以西的地区（南部地区）内进行，一九七五年十二月一日完成。在这段期间，紧急部队通过首席协调员，成功地监督了关于该地区内油田和设施的移交工作。

29. 第二个阶段的重新布署工作在北部地区进行，于一九七六年一月十二日开始，于一九七六年二月二十二日按照日程表完成。

30. 紧急部队在南部地区的任务是保证在该地区内没有任何种类的军事部队或准军事部队，军事防御工事和军事设施。为了执行这些工作，紧急部队按照议定书的规定设立了检查站和观察所，并且巡逻全区域，包括用飞机巡逻。紧急部队又设立了两个缓冲区，并且在缓冲区线上设立了一些永久的检查站。紧急部队还监督缔约各方按照它们所同意的安排使用共同路段，必要时并提供护送队。

31. 北部地区包括缓冲区 1 和有限的部队及装备的地区。紧急部队在缓冲区的职责是防止任何人未经许可闯入该区域。紧急部队通过检查站、观察所，和在陆上、缓冲区内及缓冲线上巡逻的一套系统执行这项任务。约 7,000 名埃及

公民住在缓冲区的北部。 在设于缓冲区的预先警报系统的地区内，紧急部队也提供需要的护送队。 紧急部队还负有一项任务，要确保在协定指定的地区内维持对部队和装备的议定的限制。 为了达到这个目的，紧急部队每两周视察一次，并将结果通知缔约各方。

32. 根据协定的规定所设立的联合委员会，在首席协调员的主持之下在缓冲区总共举行了六次会议。 紧急部队为这些会议提供了种种方便。

33. 紧急部队还协助首席协调员执行收发缔约各方同意的侦查飞行的通知的职责。

34. 在审查期间，紧急部队执行交付给它的职责，获得缔约各方充分的合作。虽然观察到和报告过双方从陆地和空中多次侵入缓冲区，但是没有发生重大的破坏停火或协定的事件。 可是，在这种情况下，都得到有关方面必定采取补救性行动的保证。 紧急部队还收到双方指控侵犯的许多控诉。 紧急部队司令官或首席协调员同有关方面处理了这些控诉，有些控诉成为联合委员会会议上讨论的主题。

四. 人道主义行为及与红十字国际委员会合作

35. 紧急部队与红十字国际委员会的代表保持密切的联系，并协助进行家人重聚工作和交换学生计划，这些都在缓冲区1内协商同意的地点进行。在本报告所述期间，有5,230人从埃及前往以色列占领区，4,351人从以色列占领区前往埃及。在紧急部队主持下，交换了一些例如教科书和其他供应品等东西。

36. 虽然搜寻一九七三年十月战争期间在苏伊士运河地区阵亡士兵的尸体的行动已在一九七四年七月一日结束，但是尸体仍偶然在紧急部队活动地区发现。在本报告所述期间，有四具士兵的尸体被找到，并送交有关方面。

五. 经费情况

37. 如果安全理事会决定将紧急部队的任务在一九七六年十月二十四日后继续延长十二个月，根据上述人力需要并假定继续承担其现有的责任，则在该段时期维持紧急部队的费用约为8,300万美元。

38. 要注意的是，这个数字比前十二个月划拨的9,430万美元减少了很多。补充这笔数额的当然还有美利坚合众国慷慨提供的约值1,000万美元的志愿实物捐助。目前的估计数较低，主要是由于紧急部队全部人数的减少和某些临时费用。在执行本时期的预算时，本人注意到必须在不违背有效执行的情形力求节约。

39. 上述8,300万美元的数字并不包括因解决上面第15段所指紧急部队总部管房问题而涉及的额外可能费用。

六。 安全理事会第 338(1973) 号决议的执行情况

40. 安全理事会在其第 371(1975) 号决议中决定将紧急部队的任务继续延长三个月到一九七五年十月二十四日为止, 又曾呼吁当事各方立即执行安理会第 338(1973) 号决议, 并要求秘书长在上述期间结束时, 就中东局势的发展和当事各方为执行该决议所采取的措施, 提出一项报告。

41. 在本报告所述期间, 已经在好几个级次上努力促进早日恢复谈判, 目的在于象安全理事会第 338(1973) 号决议所呼吁的、在中东建立一个公正、持久的和平。这些努力已详细载于秘书长在一九七六年十月十八日根据大会关于中东局势的第 3414 (XXX) 号决议提交给大会和安全理事会的报告 (A/31/270, S/12210)。

七。 意 见

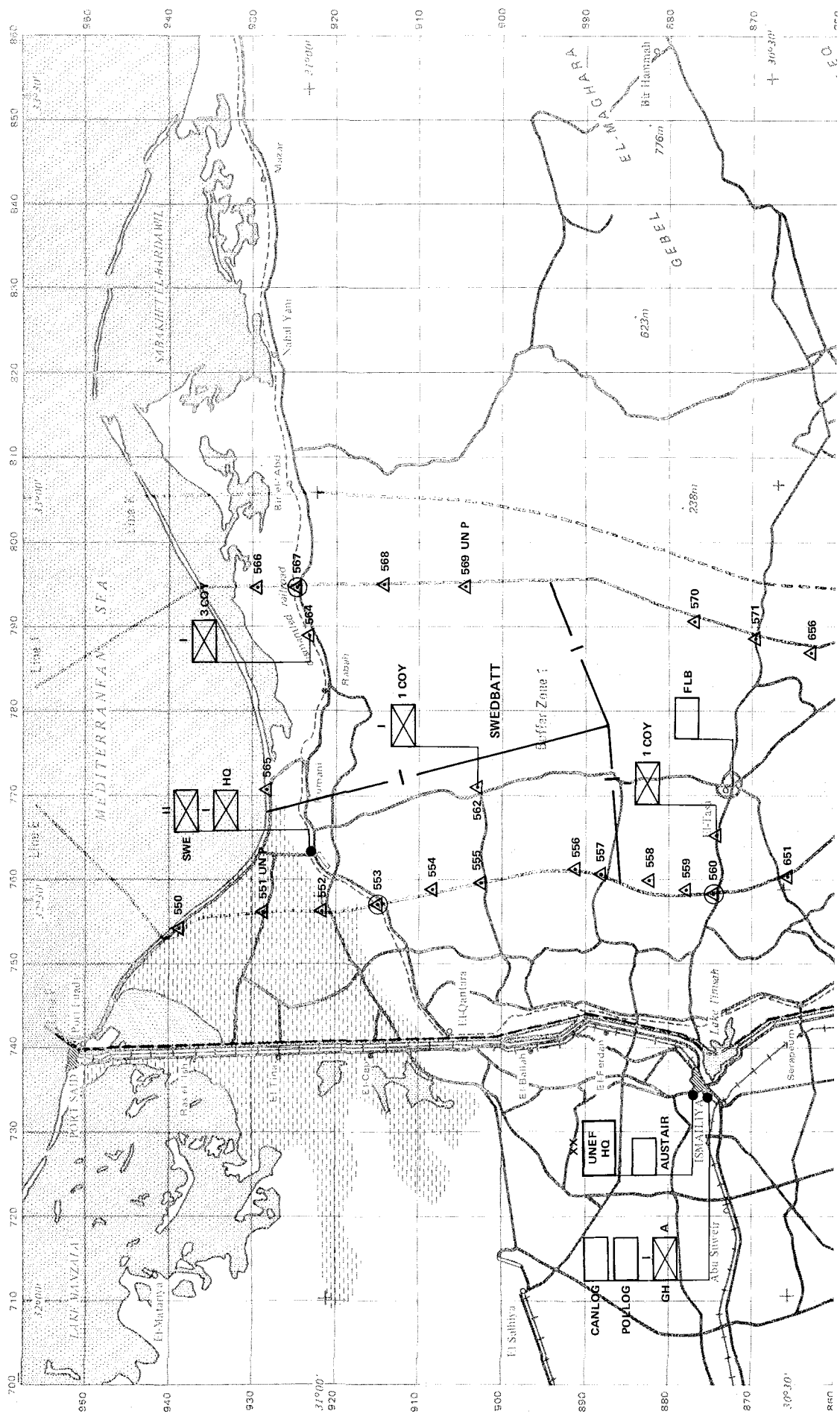
42. 检查期间的特点是, 埃及和以色列部队在西奈半岛进一步作了重新部署。按照一九七五年九月四日埃及与以色列间的协定及其议定书 (本人在上次关于联合国紧急部队的报告 (S/11849) 中已详细报告), 这项重新部署的工作已在紧急部队的协助下成功地完成。紧急部队现在部署于较以前的脱离接触区域大出四倍多的一个区域, 在新协定下, 紧急部队的责任远较以前所承担的责任为广泛和复杂。紧急部队履行其任务时得到了有关各方的充分合作, 因而能够令人满意地执行它的责任。

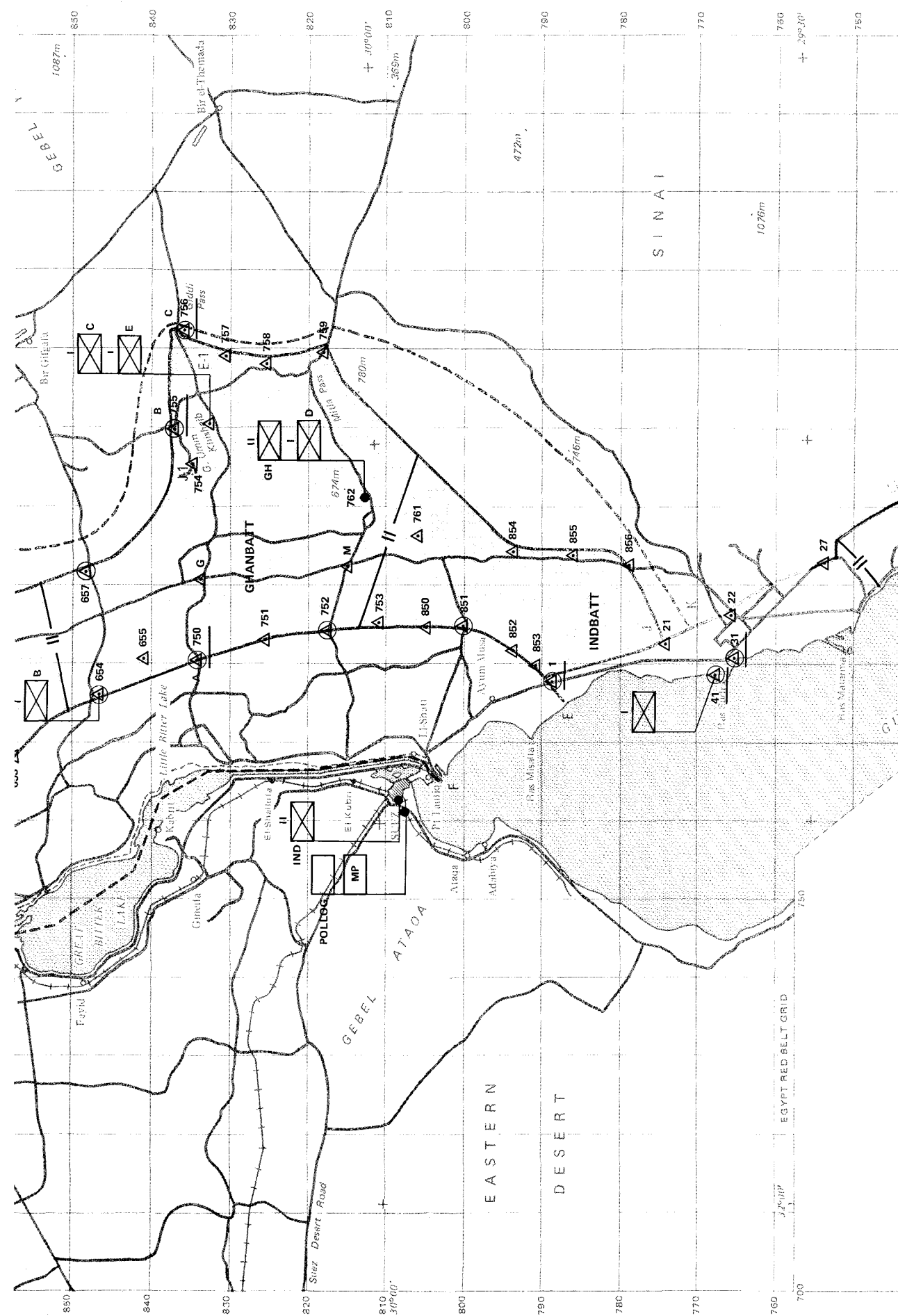
43. 在埃及/以色列地区, 紧急部队的存在无疑的是维持安理会所要求的, 在埃及/以色列协定中予以重申的停火的主要因素。此外, 紧急部队在处理地面上的紧急问题上继续对各方进行调停斡旋。虽然这些事态的发展是可喜的, 但是我们应当永远注意维持和平部队在冲突地区的主要任务; 那就是维持平静并创造有

助于积极寻求根本政治问题的和平解决的环境。 如果在努力执行安全理事会第 338 (1973) 号决议方面继续没有进展,那么虽有维持和平和其他安排,中东局势不可避免地将继续是不稳定的。

44. 本人考虑到涉及的有关因素,认为紧急部队在这个地区必须继续存在。因此,在这种情形下,考虑到协定的有关规定,本人建议把紧急部队的任务延长一年。

45. 在总结本报告时,我要再次向对联合国紧急部队提供部队的各国政府正式表示感激。我也要借此机会向联合国维持中东和平工作团首席协调员恩肖·西拉斯沃中将,向紧急部队司令本格特·利尔耶施特兰德中将,向紧急部队的官兵及其文职人员以及奉派协助紧急部队履行其职责的停战监督组织的军事观察员表示敬意。他们忠诚地、有效地执行了安全理事会交给他们的重要而艰巨的任务。





一九七六年十月紧急部队部署情况

UNEF DEPLOYMENT AS OF OCTOBER 1976

DÉPLOIEMENT DES CONTINGENTS DE LA FENU, OCTOBRE 1976

ДИСЛОКАЦИЯ ЧВС ООН ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА ОКТЯБРЬ 1976 ГОДА

DESPLIEGUE DE LA FENU, OCTUBRE DE 1976

图例

LEGEND
LÉGENDE
ЛЕГЕНДА
LEYENDA

△	观察所	△	检查站	△	驻有停火监督组织人员
	Observation post		Check point		UNTSO manned
	Poste d'observation		Point de contrôle		Ocupé par l'ONUST
	Наблюдательный пункт		Контрольный пункт		Расположение персонала ОНУП
	Puesto de observación		Punto de control		Guarnición del ONUVT



UN MAP 2912
OCTOBER 1976
UNITED NATIONS

